

(Texto em Português a seguir)

ENGLISH



MEDIA RELEASE

For Immediate Release

PHOTOS AVAILABLE

English Language Media Contact:

Taylor Van Horne

taylor@sacatar.org

Contato em Português:

Marcelo Thomaz

communications@sacatar.org

Celular 55 71 99969-6478 (Brasil)

www.sacatar.org

2019 Sacatar Residency Fellows Announced

Itaparica, Bahia & Pasadena, California (March, 2019)

Continuing the established tradition of quarterly announcements of the award of Sacatar Fellowships for creative individuals from around the world, Sacatar is honored to share the names of the six selected Sacatar Fellows who will participate in an eight-week residency session at the Instituto Sacatar on the Island of Itaparica, Bahia, Brazil from April 8 to June 3, 2019:

- **ALINE XAVIER MINEIRO** Brazil **Visual Arts** *In partnership with ArtRio*
- **BRENDA RIOS** Mexico **Literature - Spanish** *Sacatar Open Call*
- **DIPIKA MUKHERJEE** India **Literature - English** *Sacatar Open Call*
- **JAMIE MCGHEE** USA **Literature - English** *Sacatar Open Call*
- **LETICIA SIMOES** Brazil **Literature - Portuguese** *Sacatar Open Call*
- **VALENTINA HOMEM** Brazil **Moving Image** *Sacatar Open Call*

Sacatar Fellows are selected annually through a highly competitive Open Call process. Applications are accepted from individuals working in all creative disciplines, of all ages and from all countries. Applications are reviewed by a panel of experts, which includes past Sacatar Fellows.

About Sacatar

Sacatar was established in 2000 as a non-profit organization to provide creative individuals from around the world the time and physical space to create new work, potentially influenced by the unique culture of Bahia and within an international community of artists. Since 2001, Sacatar has awarded more than 380 Residency Fellowships to individuals from sixty-three countries and has directly supported more than 500 community educational and cultural programs and events in Brazil and abroad. In 2019, Sacatar anticipates hosting twenty-four creative individuals at its oceanside estate, the Instituto Sacatar, on the island of Itaparica, a 50 minutes ferry ride across the Bay of All Saints from the city of Salvador, Bahia, Brazil.

The Instituto Sacatar invites you to visit our facilities on the island of Itaparica and meet the participating artists selected to our residency program.

Please book your visit by email info@sacatar.org or by phone **55 71 3631-1834**.

Not all residents of Sacatar are in the financial position to pay collaborators, but they all welcome the opportunity to get involved and learn from local professionals. For example, through an informal community presentation early in her residency, an internationally known hip-hop artist met and subsequently hired dancers and a local cinematographer to make a short film: <https://vimeo.com/75072125>

Meet the artists

Below, each resident describes their goals and plans for the residence and tells how they hope to collaborate with the local community:



Photo by Emma Krantz

ALINE XAVIER MINEIRO

Brazil

Visual Arts

In partnership with ArtRio

Aline Xavier Mineiro was born in Belo Horizonte (Minas Gerais, Brazil) and now lives between Brazil and South Africa.

At the moment she is in an artistic residency at the Museum of Artistic Processes and Public Art, Skissernas Museum, in Lund, Sweden. On March 29, she opens the exhibition *Three Years Running*, a retrospective of her individual works and those produced in collaboration with Haroon Gunn-Salie since 2015.

On her artistic path, Aline has worked in a wide range of fields in the arts and culture, such as digital art, cinema, photography and the circus. She conveys this experience to her artistic practice, carrying out transdisciplinary projects that range between a variety of media and supports. Her practice is also based on collaboration, whether with other artists or with local communities, recording lifestyles and referring to the contemporary political issues of the Southern Hemisphere.

During her residency she continues to work on the Jequi project (2017 - present), in which traditional fishing traps preserved in Brazilian museums are the starting point for videos, photographs and installations. The artist will work in close contact with the local

fishing community, either with the fisher colony or with local residents who relate to the fishing tradition, recording the knowledge surrounding this fishing technique. She also seeks to produce new works that deal with the relationship between man and the sea and the constant transatlantic displacement between Brazil and Africa.

Her residency at SACATAR was made possible by the Bradesco ArtRio 2018 Focus Award.



Photo by Zoe Rios Ferreira

BRENDA RIOS

Mexico

Literature - Spanish

Sacatar Open Call

<https://callealta25.wordpress.com/>

<https://www.cuadronegroediciones.com/ensayo>

I'm Brenda Rios. A writer and translator, I studied literature at UNAM (Universidad Nacional Autónoma de México) and for some time I worked as a professor and editor at the second-most important university in Mexico (UAM). Nowadays I spend my time writing and doing paperwork. I am very happy with the residency at Sacatar, I can't believe what awaits me. I have a deep attachment to the Brazilian people, to their music and literature: Machado de Assis, Clarice Lispector and Caio Fernando Abreu are very close friends. I'm so happy to be going back to work a little longer there. I would like to meet all kinds of people. Mexico and Brazil have much in common: they are huge countries in territory and strength. Right now, their political destinies are not simple either. We have to hope for the best. Or that the end time meteorite arrives soon!

During my stay at Sacatar, I intend to write a collection of poems from 30 to 60 pages long on Caio Fernando Abreu. They will be narrative poems based on his life and writings. Reading his chronicles and short stories will be necessary for the execution of these poems.

The thread of this work, the leitmotif, will be the theme of personal life linked to literary work. How both are inseparable in a writer like Abreu.



DIPIKA MUKHERJEE

India

Literature - English

Sacatar Open Call

dipikamukherjee.com

I will use my Instituto Sacatar Residency to work on *It Does Not Die*, a sequel to my first novel, *Ode to Broken Things*. My academic work as well as creative writing has focused on Asia, and mainly Malaysia. I have been mentoring Southeast Asian writing for over two decades and have edited five anthologies of Southeast Asian fiction. I am especially interested in speaking to writers of literary fiction, especially those writing about sociopolitical issues. I would also like to meet translators as I believe that English fiction is being greatly enriched by translations from the regional voices, especially in India.



JAMIE MCGHEE

USA

Literature - English

Sacatar Open Call

jamie-mcghee.com

Jamie McGhee's work focuses on the intersections of myth and music. As a novelist, she explores how race is constructed, deconstructed and policed around the world.

At Sacatar, she will be working on a novel about Afro-indigenous identities in the United States, particularly among the Cherokee Freedmen; the Freedmen are black Native Americans who were recently stripped of their Cherokee citizenship. The novel follows a

young woman who loses first her Cherokee identity and then her best friend, and details how she uses oral traditions to reclaim both.

Novel Summary: Struggling to come to terms with the traumatic accident that killed her best friend, a Cherokee Freedman woman relives four conflicting memories of the same event. *"We Are Delighted to Inform You That You No Longer Have a People"* is a literary novel that explores the subjectivity of absolute fact and the stories that people tell themselves to make meaning out of tragedy.

Jamie McGhee looks to Itaparica's multilayered racial history as an example of how Afro-indigenous culture thrives. She is eager to connect with local creative communities and to work with Baiano artists on both their individual projects and larger initiatives.

At Sacatar, she is also extremely interested in learning more about the storytelling traditions of Bahia. Her work centers on oral traditions and the use of storytelling to collapse, expand, conquer and submit to time, and she would like to learn about the intersections of storytelling, folklore and Candomblé.



LETICIA SIMOES

Brazil

Literature - Portuguese

Sacatar Open Call

vimeo.com/leticiasimoes

Leticia Simões was born in Salvador in 1988. She holds a degree in Communications from PUC-Rio, studied Script and Documentary Cinema at the London Academy of Film, Media and TV (NFTS) and Fine Arts at The Art Academy, London. She holds a Master's degree in Cinema-Essay from the School of Cinema and Television of San Antonio de Los Baños, Cuba and a Master's in Contemporary Studies of the Arts from Fluminense Federal University. Her work in the audiovisual sector includes documentary strategies, creative writing and rehearsal cinema. She is the author of two books, *Pessoas de Quem Roubei Frases* (Editora 7 Letras, poetry) and *Daqui, em 1976, Acenei Para Você* (Editora Patuá, poetry). As a director and screenwriter, she has worked on the documentaries *Bruta Aventura em Versos*, *Tudo Vai Ficar da Cor que Você Quiser* and *O Chalé é Uma Ilha Batida de Vento e Chuva*.

During her Sacatar residency, she wants to develop the screenplay for a feature-length fictional film entitled *Mar Grande*. The film focuses on the experience of Cecilia, a

young woman in crisis who wants to return to her childhood home to end her life there. Without having the exact address and based on a hazy memory, she wanders in search of the space of her past. Along the way, she will find characters who show her what happened to this idyllic island in recent years. During these encounters, their certainties come apart.

According to Leticia, "When I started thinking about it four years ago, I had childhood memories of my Itaparica, where I used to go until I was seven. Since then, my certainties have been shaken and I feel that I have more to listen to and learn to tell this story. So, I'm looking for people who live on the Island of Itaparica, especially those who have lived there for a considerable time - or who were born there - to share their stories and engage in some conversations."



VALENTINA HOMEM

Brazil

Moving Image

Sacatar Open Call

valentinahomem.com

vimeo.com/valentinahomem

brocolisfilme.com

During my Sacatar residency, I plan to work on the script development for ORERA, my first feature film. Here is a summary of the project.

ORERA

In the late 1970s, a Brazilian couple - feminist Sonia Corrêa and journalist Eduardo Homem - traveled to Africa to document Mozambique's independence and the first steps in its reconstruction as an autonomous country. The adventure produced the book *Mozambique - First Machambas* (a colossal study on Africa written from a non-Eurocentric perspective) and the filming in Super 8 by filmmaker Guel Arraes, who accompanied the couple throughout the trip. The coming together of Sonia and Eduardo also produced Valentina Homem, a director whose imagination has always been populated by the adventure of her parents in Africa and by the book that is, in her own words, an older brother...

The starting point for the script is the arrival of Isadora - Valentina's alter ego - in Mozambique. Armed with her parents' writings and filmings, her goal is to retrace the route followed decades before as if she were looking for a lost relative...

ORERA is a road movie that takes us all over and into the world - through the experiences of its two protagonists and navigating between fiction and documentary, past and present, realism and fantasy, dream and memory, Brazil and Africa, black body and white body. A poetic fable is built on two worlds that, though freed from their colonizing past, still struggle to exorcise their ghosts, heal their wounds, and stand on their own feet.

PORTUGUÊS



COMUNICADO À IMPRENSA

Para Divulgação Imediata

FOTOS DISPONÍVEIS

English Media Contact:

Taylor Van Horne

taylor@sacatar.org

Contato em Português:

Marcelo Thomaz

communications@sacatar.org

Celular 55 71 99969-6478

www.sacatar.org

Divulgação dos Artistas Residentes do Sacatar

Itaparica, Bahia & Pasadena, Califórnia (Março de 2019)

Trimestralmente fazemos a divulgação dos artistas do mundo todo que foram selecionados para a residência artística do Sacatar. Temos a honra de compartilhar com vocês os nomes das seis artistas selecionadas que participarão da próxima sessão de residência de oito semanas no Instituto Sacatar, na Ilha de Itaparica, Bahia, Brasil, de **8 de abril a 3 de junho de 2019**:

- **ALINE XAVIER MINEIRO** Brasil **Artes Visuais** Em parceria com ArtRio
- **BRENDA RIOS** México **Literatura Espanhola** Processo Seletivo Sacatar
- **DIPIKA MUKHERJEE** Índia **Literatura Inglesa** Processo Seletivo Sacatar
- **JAMIE MCGHEE** EUA **Literatura Inglesa** Processo Seletivo Sacatar
- **LETICIA SIMÕES** Brasil **Literatura Portuguesa** Processo Seletivo Sacatar
- **VALENTINA HOMEM** Brasil **Cinema & Vídeo** Processo Seletivo Sacatar

Todos os artistas do Sacatar são selecionados por um processo aberto e altamente competitivo. A seleção é realizada por um painel de especialistas e ex-residentes do Sacatar e as inscrições para as residências artísticas estão abertas a pessoas criativas do mundo todo.

Colocamo-nos à disposição, por e-mail ou telefone, para prestar eventuais esclarecimentos que se façam necessários. Ao mesmo tempo solicitamos apoio para a divulgação deste comunicado.

Sobre o Sacatar

A Fundação Sacatar foi criada em 2000 como uma organização sem fins lucrativos que tem a finalidade de fornecer a artistas do mundo todo, tempo e espaço físico

necessários para criar novos trabalhos dentro de uma comunidade internacional de artistas influenciados pela cultura única da Bahia. Desde 2001, a Fundação já concedeu mais de 380 residências para pessoas de 63 países e tem apoiado diretamente mais de 500 programas comunitários e eventos educacionais e culturais no Brasil e no exterior. Em 2019, 24 artistas ficarão hospedados em quatro sessões de 8 semanas no Instituto Sacatar, na ilha de Itaparica, a cerca de 50 minutos de Salvador, Bahia, Brasil (por ferry-boat ou lancha).

Para informações adicionais, bem como imagens e logomarca desta instituição, por favor visite o site www.sacatar.org

O Instituto Sacatar convida você a visitar nossa sede na ilha de Itaparica e para conhecer os artistas que foram selecionados para participar do programa de residência.

Por favor, agende sua visita pelo email info@sacatar.org ou pelo telefone **55 71 3631-1834**.

Nem todos os residentes do Sacatar podem remunerar os colaboradores, mas todos dão boas-vindas à oportunidade de se envolver e de aprender com profissionais locais. Por exemplo, através de um dos encontros com a comunidade no início da sessão, uma das residentes do Sacatar, uma artista do hip-hop internacionalmente conhecida, contratou dançarinos locais e também um cinematógrafo local para a realização deste curta-metragem: <https://vimeo.com/75072125>.

Conheça os artistas

Abaixo, cada artista residente descreve seus objetivos e planos para a residência e diz como espera colaborar com a comunidade local:



Photo by Emma Krantz

ALINE XAVIER MINEIRO

Brasil

Artes Visuais

Em parceria com ArtRio

Aline Xavier Mineiro é natural de Belo Horizonte e vive entre o Brasil e a África do Sul.

Neste momento está em residência artística no Museu de Processos Artísticos e Arte Pública, Skissernas Museum, em Lund, Suécia. No dia 29 de Março, inaugura a

exposição *Three Years Running*, mostra retrospectiva de seus trabalhos individuais e daqueles realizados em colaboração com Haroon Gunn-Salie desde 2015.

Em sua trajetória trabalhou em diversos campos da arte e cultura, como arte digital, cinema, fotografia e circo. Carrega esta vivência em sua prática artística, realizando projetos transdisciplinares que transitam entre diversos meios e suportes. Sua prática se baseia também na colaboração, seja com outros artistas ou com comunidades locais, registrando modos de vida e se referindo a questões políticas contemporâneas do sul-global.

Durante o período de sua residência, ela vai dar sequência ao projeto Jequi (2017 – atual), em que armadilhas tradicionais de pesca conservadas em museus brasileiros são o ponto de partida para vídeos, fotografias e instalações. A artista trabalhará em contato próximo com a comunidade local de pescadores, seja com os colonos de pesca ou com moradores que se relacionem à tradição pesqueira, registrando os saberes entorno das armadilhas de pesca. Busca ainda realizar novos trabalhos que tratem da relação entre o homem o mar e ao seu constante deslocamento transatlântico entre Brasil e África.

Sua residência no SACATAR é facilitada pelo Prêmio Foco Bradesco ArtRio 2018.



Photo by Zoe Ríos Ferreira

BRENDA RÍOS

México

Literatura Espanhola

Processo Seletivo Sacatar

<https://callealta25.wordpress.com/>

<https://www.cuadronegroediciones.com/ensayo>

Eu sou Brenda Ríos, escritora e tradutora. Estudei literatura na Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) durante algum tempo trabalhei como professora universitária e editora na segunda universidade mais importante do país Universidad Autónoma Metropolitana (UAM). Agora passo mais tempo escrevendo e ministrando oficinas literárias. Estou muito contente com a residência no Sacatar, não posso acreditar no que me espera. Eu tenho um profundo apego ao povo brasileiro, pela sua música e sua literatura: Machado de Assis, Clarice Lispector e Caio Fernando Abreu são amigos muito próximos de mim. Eu estou muito feliz por voltar a trabalhar mais um pouco no Brasil. Tenho vontade de conhecer todos os tipos de pessoas. O México e o Brasil têm muito em comum: são países enormes em território e força. Seus destinos

políticos neste momento também não são simples. Nós temos que esperar o melhor. Ou que o meteorito do final dos tempos chegue agora mesmo!

No Sacatar, pretendo escrever uma coleção de poemas de 30 a 60 páginas sobre Caio Fernando Abreu. Poemas narrativos baseados em passagens de sua vida ou sobre seus textos. A leitura das crônicas e das histórias será necessária para a execução desses poemas.

O fio condutor, o *leitmotivo*, desse trabalho será o tema da vida pessoal ligado à obra literária. Como ambos, em um escritor como ele, não podem ser separados.



DIPIKA MUKHERJEE

Índia

Literatura Inglesa

Processo Seletivo Sacatar

dipikamukherjee.com

Usarei minha residência no Instituto Sacatar para trabalhar em *It Does Not Die*, uma continuação de meu primeiro romance, *Ode to Broken Things*. Meu trabalho acadêmico e a escrita criativa se concentraram na Ásia e principalmente na Malásia. Tenho orientado a escrita do Sudeste Asiático há mais de duas décadas e editei cinco antologias de ficção do sudeste asiático. No Brasil, estou especialmente interessada em conversar com escritores de ficção literária, especialmente aqueles que escrevem sobre questões sociopolíticas. Eu também gostaria de encontrar tradutores, pois acredito que a ficção inglesa está sendo muito enriquecida pelas traduções das vozes regionais, especialmente na Índia.



JAMIE MCGHEE

EUA

Literatura Inglesa

Processo Seletivo Sacatar

Jamie-McGhee.com

O trabalho de Jamie McGhee se concentra nas interseções entre mito e música. Como romancista, ela explora como a raça é construída, desconstruída e policiada em todo o mundo.

No Sacatar, ela estará trabalhando em um romance sobre identidades afro-indígenas nos Estados Unidos, particularmente entre os libertos cherokee; os Freedmen são nativos americanos negros que foram recentemente destituídos de sua cidadania Cherokee. O romance segue uma jovem que perde primeiro sua identidade Cherokee e, em seguida, sua melhor amiga, e detalha como ela usa tradições orais para recuperar ambos.

Trata-se de uma narrativa que explora a subjetividade de fatos absolutos e as histórias que as pessoas dizem a si mesmas para dar sentido à tragédia.

Jamie McGhee volta seu olhar para a história racial de múltiplas camadas de Itaparica como um exemplo de como a cultura afro-indígena prospera. Ela está ansiosa para se conectar com comunidades criativas locais e trabalhar com artistas baianos em seus projetos individuais e iniciativas maiores.

No Sacatar, ela também está extremamente interessada em aprender mais sobre as tradições narrativas da Bahia. Seu trabalho centra-se nas tradições orais e no uso da narrativa para desmoronar, expandir, conquistar e se submeter ao tempo, e ela gostaria de aprender sobre as interseções de contar histórias, folclore e candomblé.



LETICIA SIMÕES

Brasil

Literatura Portuguesa

Processo Seletivo Sacatar

vimeo.com/leticiasimoes

Leticia Simões nasceu em Salvador, em 1988. Formou-se em Comunicação na PUC-Rio e estudou Roteiro e Documentário na London Academy of Film, Media and TV e Artes Plásticas na London Art Academy. É Mestre em Cine-Ensaio pela Escuela de Cine y Televisión de San Antonio de Los Baños, em Cuba e Mestre em Estudos Contemporâneos das Artes pela Universidade Federal Fluminense. Sua área de trabalho no audiovisual compreende estratégias documentais, escrita criativa e cinema de ensaio. É autora de dois livros, "Pessoas de quem roubei frases" (Editora 7 Letras, poesia) e "daqui, em 1976, acenei para você", (Editora Patuá, poesia). Como diretora e roteirista, assina os longas-metragens documentais "Bruta Aventura em Versos", "Tudo vai ficar da cor que você quiser" e "O Chalé é uma Ilha Batida de Vento e Chuva".

Na residência do Sacatar, desejo desenvolver o roteiro de ficção longa-metragem intitulado "Mar Grande". O filme se centra na experiência de Cecília, uma jovem em crise que deseja voltar à antiga casa da infância com o desejo de ali encerrar a sua vida. Sem o endereço exato e apenas com uma memória turva, ela deambula em busca do espaço do seu passado. No caminho, encontra personagens que a mostram o que aconteceu com esta ilha idílica nos últimos anos. Nestes encontros, suas certezas são desestruturadas.

Quando comecei a pensar sobre ele, há quatro anos, tinha na cabeça a Itaparica da minha infância, onde frequentei até os sete anos. Desde então, as minhas certezas foram abaladas e sinto que tenho mais a escutar e aprender para contar essa história. Assim, busco pessoas que vivem na Ilha de Itaparica, especialmente as que vivem há um tempo considerável - ou que nasceram nela - para partilhar seus momentos e realizar algumas conversas.



VALENTINA HOMEM

Brasil

Cinema & Vídeo

Processo Seletivo Sacatar

valentinahomem.com

vimeo.com/valentinahomem

brocolisfilme.com

Durante a residência no Sacatar irei trabalhar no desenvolvimento do roteiro de ORERA, meu primeiro longa-metragem. Segue resumo do projeto.

ORERA

No fim da década de 70, um casal de brasileiros - a feminista Sonia Corrêa e jornalista Eduardo Homem - viajou à África para documentar a independência de Moçambique e os primeiros passos na sua reconstrução como país autônomo. A aventura rendeu o livro "Moçambique - Primeiras Machambas" (um colossal estudo sobre a África escrito a partir de uma perspectiva não eurocêntrica) e filmagens em Super 8 feitas pelo cineasta Guel Arraes, que acompanhou toda a viagem do casal. Do encontro de Sonia e Eduardo nasceu também Valentina Homem, realizadora cuja imaginação foi desde sempre povoada pela aventura de seus pais na África e pelo livro que é, em suas próprias palavras, um irmão mais velho...

O ponto de partida é a chegada de Isadora - alter ego de Valentina - a Moçambique.

Armada com os escritos e filmagens de seus pais, seu objetivo é refazer o percurso traçado décadas antes como quem busca um parente perdido...

ORERA é um *road movie* que nos leva mundo afora e mundo adentro - através das experiências de suas duas protagonistas e navegando entre ficção e documentário, passado e presente, realismo e fantasia, sonho e memória, Brasil e África, corpo negro e corpo branco. Constrói-se assim uma fábula poética sobre dois universos que, apesar de libertos de seu passado de colonização, ainda lutam para exorcizar seus fantasmas, curar suas feridas e se erguer sobre as próprias pernas.